

E9 - Vow to Reunite

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

SIGN Dragon Raja

-The Blazing Dawn-

A King's Blood May Only Be Cleansed By the Sword

[01:32] sign

Episode 9

[01:35] Sign

Episode 9: Vow to Reunite

[01:37] Nono

I finally have signal again.

[01:40] Nono

Caesar

[01:40] C

The college is under attack by a dragon.

[01:43] C

Be careful, Nono.

[01:44] Lu Mingfei

U-Under attack?

[01:45] Nono

Watch the road.

[01:47] Lu Mingfei

R-Right...

[01:48] Nono

The college has been at war
with the dragons for eons.

[01:51] Nono

There's nothing to worry about.

[01:52] Nono

Caesar and Chu Zihang are there, after all.

[01:56] Lu Mingfei

Well, that's good, then.

[01:59] Nono

I'm sure it'll be over
by the time we get back.

[02:03] Lu Mingfei

I hope you're right.

[02:35] Guderian

Chu Zihang is in a stalemate
with his opponent!

[02:38] Professor Waver

His opponent is toying with him.

[02:41] Professor Waver

Her mastery of Ruler's Flames
exceeds Chu Zihang's.

[02:44] Guderian

No...

[02:45] Professor Waver

Her goal is to delay him.

[02:48] Professor Waver

Thus, she's making no attempt to finish him.

[02:50] Guderian

What are they trying to do?

[02:59] Guderian

One of the intruders is
heading for the school gate!

[03:02] Guderian

Is he trying to run?

[03:04] Guderian

Anybody close, try to stop him!

[03:07] Students

Catch him!

[03:07] Students

Head that way!

[03:08] Students

Hurry!

[03:23] Lao Tang

Thanks for the warm sendoff!

[03:25] Lao Tang

It was a fun mission!

[03:27] Lao Tang

Bye!

[03:33] Nono

Did you just... run someone over?

[03:41] Lu Mingfei

Sorry! Are you okay?

[03:44] Lao Tang

You caught me off guard, huh?

[03:45] Lao Tang

I'll kill you!

[03:47] Lu Mingfei

I...

[03:51] (Flashback) Lu Mingfei

Lao Tang, you're the only person

who's happy about that.

[03:55] Lao Tang

I'm like your big brother, basically.

[03:58] Lao Tang

Are you...

[04:02] Both

Lao Tang?

[04:02] Both

Lu Mingfei?

[04:05] Lu Mingfei

I can't believe it!

[04:07] Lu Mingfei

I can't believe I'm meeting you here!

[04:10] Lao Tang

Me, neither! I can't believe it!

[04:12] Lao Tang

So this is Cassel College, huh?

[04:15] Lu Mingfei

What are you doing here?

[04:17] Lao Tang

Work! I'm done, actually!

[04:18] Lao Tang

But my companions...

[04:31] Nono

Someone you know?

[04:32] Lu Mingfei

Uh... yeah.

[04:35] Nono

And?

[04:37] Lu Mingfei

We're, uh... well... hostages.

[04:40] Lao Tang

Listen, act like a hostage, okay?

Beg for your life or something?

[04:49] Lu Mingfei

We need help! Please don't kill us!

[04:52] Lao Tang

Stay away! Or he dies!

[04:55] Lao Tang

Start the car and get me off the mountain!

[04:58] Lu Mingfei

Sure. I'll do that...

[05:02] Students

What is that?

[05:03] Students

Where did that come from?

[05:04] Students

What is it?

[05:06] Lu Mingfei

Um... did it just get hotter?

[05:09] Lu Mingfei

What's going on behind us right now?

[05:12] Lao Tang

I'm not sure myself.

[05:14] Lao Tang

Miss, can you turn around and look for me?

[05:18] Nono

No need.

[05:20] Nono

You can just look in the rear-view mirror...

[05:26] Constantine

Brother...

[05:30] Constantine

Brother...

[05:33] Both

A ghost!

[05:34] Both

There's the ghost of a kid in the flames!

[05:37] Both

Run away!

[05:42] Constantine

Brother... Brother...

[05:48] Constantine

Brother...

[05:55] Guderian

What? What is that?

[05:58] Klein

That heat... Is that a dragon?

[06:01] Professor Waver

I'm sure of it.

[06:02] Professor Waver

We have a problem now.

[06:04] Professor Waver

Everyone, stay away from it!

[06:06] Professor Waver

Keep your distance when you attack!

[06:12] Guderian

The bullets are melting!

[06:14] Guderian

It's not working at all?

[06:16] Professor Waver

D-Damn it...

[06:18] Professor Waver

Anyone who's not participating

in the fight, evacuate!

[06:20] Professor Waver

A dragon has entered the college!

[06:22] Professor Waver

All units, surround and kill the dragon!

[06:34] Constantine

Brother.

[06:37] Professor Waver

He's taken control of the
melted bronze from the casings?

[06:40] Professor Waver

Lancelot! Are you there?

[06:41] Lancelot

Ready!

[06:42] Professor Waver

Forty-millimeter automatic
grenade launchers, fire!

[06:50] Lancelot

He's using the melted bronze
to block the grenades!

[06:54] Lancelot

We don't have anything that'll work on him!

[06:56] Professor Waver

Damn it...

[07:00] Guderian

What can we do? We're...

[07:03] Constantine

My flames...

[07:05] Constantine

Come from the heights of Babylon...

[07:08] Guderian

Is that Yanling...

[07:10] Constantine

...and burn like the sun.

[07:12] Professor Waver

Not good!

[07:14] Both

Get down!

[07:24] Lancelot

Is that... Ruler's Flames?!

[07:31] Sign

Cassel College Student Union President

[07:31] Sign

Student ID: AI1060143

[07:31] Sign

Office File Number: 060143A

[07:31] Sign

Bloodline Level: A

[07:31] Sign

Sex: Male

[07:31] Sign

Age: 19

[07:31] Sign

Height: 180cm

[07:31] Sign

Date of Birth: June 06

[07:31] Sign

Yanling/Ability: Elemental Control - Rule's Flames

[07:31] Sign

Weapon: Dictator, Desert Eagle

[07:31] Sign

Advisor: Waver

[07:31] Sign

Talent: Natural-Born Leadership Ability

[07:34] Sign

Ruler's

Flames

[07:34] Sign

Bloodline Origin: Dragon Emperor of Bronze and Fire

Type: Elemental Control

Danger Level: High

[07:34] Sign

As the wielder meditates and chants, an elemental flame envelops them.

It can also produce extreme heat and shock waves.

[07:44] Chu Zihang

Was that you?

[07:47] Rin

No.

[07:50] Chu Zihang

May I have a moment?

[07:52] Rin

Yes.

[07:54] Chu Zihang

Lancelot, what happened?

[07:56] Lancelot

Sir, a dragon appeared...

[08:00] Lancelot

We tried real bullets,
but they did nothing...

[08:03] Lancelot

And right in front of me...

[08:07] Lancelot

he used Ruler's Flames.

[08:17] Chu Zihang

I saw it, too.

[08:18] Chu Zihang

Don't try to fight him.

[08:20] Chu Zihang

Hide.

[08:22] Chu Zihang

His power to control flames exceeds mine.

[08:25] Lancelot

Yes, sir.

[08:27] Chu Zihang

That was a dangerous thing
you set loose on the world.

[08:30] Chu Zihang

Was this part of your plan?

[08:33] Rin

It wasn't.

[08:35] Chu Zihang

I see.

[08:37] Rin

You believe me?

[08:39] Chu Zihang

I do.

[08:41] Chu Zihang

You're probably not the type to lie.

[08:46] Rin

I've lied before.

[08:48] Rin

But now there's no need.

[08:56] Klein

Father, can you re-engage The Law?

[08:59] Klein

The dragon is using a dangerous
Yanling on school grounds!

[09:03] NightWatchman

The Law does not affect those whose
blood is more powerful than mine.

[09:07] NightWatchman

That dragon is likely one of the first race.

[09:10] Guderian

The first race?

[09:12] Guderian

You mean it's one of the Four Rulers?

[09:15] NightWatchman

Yes. He who controls metal and flames...

[09:19] NightWatchman

One of the Four Rulers...

[09:22] NightWatchman

The Dragon Emperor of Bronze and Flames.

[09:24] Constantine

Brother... Brother...

[09:28] Mai

Damn it! Answer the phone!

[09:30] Mai

Answer the phone!

[09:32] Enxi

Hello?

[09:34] Mai

What the hell are you doing?

[09:35] Enxi

Taking a bath. You all done?

[09:38] Enxi

You have a fun time playing with the hottie?

[09:41] Mai

Fun?

[09:42] Mai

This is a disaster!

[09:44] Mai

There's some flaming kid
shooting flames at everybody!

[09:46] Mai

He's like a walking sun!

[09:49] Enxi

Sun?

[09:51] Enxi

No...

[09:52] Enxi

That's impossible.

[09:55] Enxi

You just put some of the
liquid on the urn, right?

[09:58] Enxi

He couldn't have awakened this soon!

[10:02] Caesar

No, it's true.

[10:04] Caesar

That walking sun is right next to us.

[10:09] Enxi

And who are you?

[10:10] Caesar

Caesar Gattuso.

[10:11] Mai

Give that back.

[10:12] Mai

What the hell do we do?!

[10:14] Mai

We're all going to die out here!

[10:15] Enxi

Send me a video!

[10:16] Mai

What, you don't believe me?

[10:22] Constantine

Brother... Brother...

[10:28] Enxi

No, that's not Norton!

[10:30] Enxi

It's Constantine!

[10:31] Enxi

And he's incredibly unstable!

[10:34] Enxi

Somebody must've forced him to awaken.

[10:37] Enxi

So his power's unstable!

And he can't control it!

[10:40] Enxi

He could implode at any moment!

[10:43] Mai

And then what happens?

[10:44] Enxi

If the Dragon Emperor of
Bronze and Flames implodes,

[10:48] Enxi

it will unleash his Yanling, Torch Dragon.

[10:51] Enxi

It has the power to annihilate
everything in its vicinity.

[10:56] Mai

Then figure out a plan!

[10:58] Enxi

I'm working on it!

[11:00] Enxi

My comms equipment is in my safe!

[11:03] Enxi

Th-The code is... What was it, again?

[11:06] Enxi

Huh? That's weird...

[11:07] Enxi

What? I have to pay to use the internet?

[11:09] Enxi

Wait, I'll find my credit card!

[11:11] Enxi

Huh? Where are my glasses?

[11:12] Mai

I'll call you back.

[11:16] Caesar

Looks like your friend is...

[11:18] Mai

Yeah. She's a moron.

[11:25] Constantine

Brother... Brother... Brother...

[11:31] Lu Mingfei

Th-This place probably isn't safe, right?

[11:35] Lao Tang

But we can't move right, can we?

[11:37] Lao Tang

Let's stay hidden a little more.

[11:40] Lu Mingfei

Hey, Lao Tang, what are you?

[11:43] Lao Tang

A hunter.

[11:44] Lu Mingfei

Don't tell me this school's filled
with lions, tigers, and bears!

[11:49] Nono

He means a hunter who hunts
mythological creatures.

[11:53] Nono

He's looking for a treasure that's quite rare,
one that no normal person could find.

[12:00] Lu Mingfei

Wow, that's really cool, Lao Tang.

[12:02] Lao Tang

Somebody hired me to sneak
into the school, actually.

[12:06] Lao Tang

Something about a rare being brought here.

[12:09] Lao Tang

Look.

[12:11] Lu Mingfei

A broken egg?

[12:12] Lu Mingfei

Hey, you cracked it!

[12:15] Lu Mingfei

I get it! That monster came out of this egg!

[12:19] Lao Tang

It was cracked when I found it!

[12:22] Lao Tang

I took a photo, but something
seemed off. So I ran away.

[12:26] Lu Mingfei

So now what?

[12:28] Lu Mingfei

We need to get out of here.

[12:31] Lu Mingfei

How good is a dragon's sense of smell?

Do you think it'll find us?

[12:34] Nono

Theoretically, a dragon's senses should be better than a human's.

[12:38] Nono

But something's not right about this dragon.

[12:40] Nono

It's so close. It should have noticed us by now.

[12:41] Constantine

Brother... Brother...

[12:45] Nono

And it seems like it's looking for us.

[12:48] Nono

Is it after one of us?

[12:53] Lu Mingfei

So, do we... make a break for it?

[12:56] Finger

With no cover at all?

[12:58] Finger

Those aren't frig rounds he's flinging around.

If you get hit, you're dead.

[13:07] Lu Mingfei

Where did you come from?!

[13:11] Constantine

Brother?

[13:13] Lao Tang

What the hell are you doing?!

[13:18] Lu Mingfei

Senpai, what are you doing here?

[13:20] Finger

You're the one who took me to the party!

[13:23] Finger

The dragon showed up before I could even dig into the buffet!

[13:25] Finger

Isn't that tragic?

[13:28] Lu Mingfei

I want to cry, too.

[13:30] Lu Mingfei

Why did it have to be you who showed up,

instead of Caesar or Chu Zihang?

[13:36] Constantine

Brother. Brother.

[13:41] Lao Tang

We're doomed. He's coming this way.

[13:43] Lu Mingfei

Wh-What do we do?

[13:45] Finger

Calm down. See how he's covered in fire?

[13:48] Finger

We just need to go somewhere with water.

[13:50] Nono

There's a pool in front of us. Let's hurry.

[13:53] Finger

Make a break for it, everyone!

[13:58] Mai

#13?

[13:59] Lao Tang

Commander?

[13:59] Finger

It's Caesar!

[14:00] Mai

You're not dead, I see.

[14:01] Finger

I'm so glad to see you!

[14:03] Finger

What a great day!

[14:06] Finger

Do something about that dragon! Please!

[14:08] Caesar

Very well.

[14:13] Caesar

Are you all right?

[14:15] Nono

For the moment.

[14:17] Nono

I don't want to die on my birthday.

[14:19] Lao Tang

Listen, he'll be here soon. Let's hurry.

[14:22] Finger

Run!

[14:23] Lu Mingfei

But Nono...

[14:25] Finger

Look at those two! You don't want to interrupt them, right?

[14:28] Finger

Let's go!

[14:28] Lu Mingfei

Okay...

[14:32] Finger

Hurry! Hurry!

[14:34] Finger

Okay! We made it to the pool!

[14:40] Caesar

You're not going with them?

[14:43] Nono

You should've been able to
tell on the Day of Freedom...

[14:46] Nono

that I'm useful to have around.

[14:48] Caesar

This isn't a game.

[14:51] Caesar

Nothing that could've happened on
the Day of Freedom would scare me.

[14:56] Caesar

But this is different.

[14:58] Caesar

If you stay here, I won't be able to focus.

[15:01] Caesar

It will affect my attacks.

[15:03] Caesar

Go.

[15:05] Caesar

Protect him.

[15:07] Caesar

I'll buy a little more time.

[15:10] Nono

You think he's after Lu Mingfei?

[15:13] Caesar

I don't know.

[15:14] Caesar

But if that's the case, he must be protected.

[15:19] Nono

All right.

[15:25] Mai

Your girlfriend seems great.

[15:28] Caesar

Of course she is. Who do you think I am?

[15:30] Caesar

You're not going to run?

[15:32] Mai

Don't get the wrong idea.

[15:33] Mai

I'm not planning on dying with you.

[15:36] Mai

My comrades are close.

[15:38] Mai

I can't leave them here to be burnt alive.

[15:42] Caesar

For someone who wants to make a new era,

[15:45] Caesar

you're awfully sentimental.

[15:47] Mai

I'm the leader of my team.

[15:49] Mai

I don't want them thinking I ran away.

[15:53] Mai

What do you want? I'm—

[15:55] Enxi

You need to attack without using metal.

[15:58] Enxi

The younger brother of the
Dragon of Bronze and Flames,

[16:02] Enxi

has absolute power over metal and flame.

[16:05] Enxi

So frig rounds will be more effective,
since they're not metal.

[16:08] Mai

Tranquilize the
Dragon Emperor with frig rounds?

[16:10] Enxi

No, the tranquilizers will evaporate
the second you pull the trigger.

[16:14] Enxi

But the kinetic energy of the
rounds themselves will work.

[16:16] Enxi

You won't be able to kill him,
but you can drive him off.

[16:22] Mai

This took you too long.

[16:24] Mai

But I do trust you.

[16:29] Caesar

Got a plan?

[16:31] Mai

Hit him with frig rounds.

[16:34] Caesar

Very well.

[16:36] Caesar

Professor Waver, I'm going to change
the bullets to frig rounds,

[16:39] Caesar

and see if we can drive the dragon off.

[16:41] Caesar

We'll know soon if it works.

[17:00] Guderian

He's being knocked back!
Are the frig rounds working?

[17:03] Professor Waver

All units, switch to frig
rounds and keep firing!

[17:06] Professor Waver

Don't give him a chance to use his flames!

[17:08] Professor Waver

Fire!

[17:20] Lu Mingfei

Wait.

[17:21] Lu Mingfei

Did we come here to play?
We came here to evacuate, right?

[17:26] Finger

Of course we did.

[17:27] Finger

You'll understand once
you learn about Yanling.

[17:29] Finger

Fire Yanlings are weak to water,
so this is the safest place in the school.

[17:36] Lu Mingfei

This is Lao Tang.

[17:38] Lu Mingfei

Lao Tang, Finger.

[17:39] Lao Tang

Hey.

[17:40] Lu Mingfei

Lao Tang, you surprised me!

[17:42] Lu Mingfei

I didn't know you had such a cool job!

[17:44] Lu Mingfei

I thought you were broke, like me!

[17:47] Lao Tang

Nah, it's not that special.

[17:49] Lao Tang

I don't have any real talents or anything.

[17:51] Lao Tang

I'm just good with my hands, and lucky,
and weirdos don't faze me, is all.

[17:56] Lao Tang

This is my first job worth
five million, though.

[17:59] Finger

F-Five million? How much
did you get in advance?

[18:03] Lao Tang

Five hundred thousand.

[18:05] Lao Tang

I got a little too excited about it, too.

[18:07] Lao Tang

Otherwise I'd never take a job like this.

[18:10] Constantine

Brother.

[18:14] Lu Mingfei

What is it?

[18:16] Lao Tang

I'm not sure, but I've got this
feeling that he's after me.

[18:21] Lu Mingfei

No way. I don't hear anything. Look...

[18:28] Constantine

Brother.

[18:30] Lu Mingfei

He's coming this way! What do we do?

[18:33] Finger

Calm down. Let's hide from his powers.

[18:36] Finger

He won't be able to detect us underwater!

[18:39] Lu Mingfei

I see!

[18:42] Lao Tang

Let's go down, too.

[18:48] Lu Mingfei

Okay...

[19:10] Lu Mingfei

Steam? Is a pipe leaking?

[19:14] Lu Mingfei

Lao Tang? Finger? Where are you?

[19:18] Lu Mingfei

Lao Tang! Finger!

[19:22] Lu Mingfei

This pool is huge.

[19:25] Lu Mingfei

Where's the side?

[19:30] Lu Mingfei

Rocks?

[19:40] Lu Mingfei

Where am I?

[19:45] Lu Mingfei

Oh, Lu Mingze made another illusion, I bet.

[19:50] Lu Mingfei

Lu Mingze! Lu Mingze! Come on out!

[19:54] Lu Mingfei

Lu Mingze! Lu Mingze! Come on out, I said!

[19:58] Lu Mingfei

Lu Mingze!

[20:00] Lu Mingfei

Don't hide from me, just...

[20:03] Lu Mingfei

There's somebody there.

[20:05] Lu Mingfei

Wait!

[20:08] Lu Mingfei

Excuse me. What is this place?

[20:16] Lu Mingfei

I'm getting major déjà vu right now.

[20:20] Constantine

Brother.

[20:23] Lu Mingfei

What?

Revision #1

Created 2025-01-23 20:06:52 UTC by whimsee

Updated 2025-01-23 20:16:32 UTC by whimsee